

Приемо-предавател за комуникация на машината на John Deere



РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Приемо-предавател за комуникация
на машината на John Deere

OMPFP15131 ИЗДАНИЕ B5 (BULGARIAN)

John Deere Ag Management Solutions

PRINTED IN U.S.A.



Увод

www.StellarSupport.com

ЗАБЕЛЕЖКА: Функционалните характеристики на продукта може да не са представени цялостно в настоящия документ, поради това че след момента на отпечатване, са извършени промени на продукта. Преди за започнете работа, прочетете последното Ръководство за потребителя и Ръководството за бърза справка. За да получите копие, се обърнете към вашия дилър или посетете www.StellarSupport.com

OUO6050,0000FB1 -11-10AUG10-1/1

Прочетете настоящото ръководство

Преди да започнете работа с дисплея/софтуера, се запознайте с необходимите за безопасна и правилна работа компоненти и процедури.

ВАЖНО: Следващите компоненти на GreenStar не са устойчиви на природните условия и трябва да се използват само в машини, оборудвани с кабина. Неправилната употреба може да доведе до анулиране на гаранцията.

- Оригинален дисплей GreenStar и Мобилен процесор
- Дисплеи GreenStar
- Универсален комплект за кормилно управление AutoTrac
- Приемо-предавател за комуникация на машината на John Deere

HC94949,00001DC -11-13DEC12-1/1

Съдържание

Стр.	Стр.
Безопасност	
Запознайте се с указанията за безопасна работа	05-1
Научете предупредителните знаци	05-1
Следвайте указанията за безопасна работа ..	05-1
Практикувайте безопасна поддръжка	05-2
Използване на стъпалата и дръжките правилно	05-2
Безопасна работа с електронните компоненти.....	05-3
Използвайте електронните дисплеи правилно	05-3
Предотвратяване на удар от електрически ток и пожар	05-4
Избягвайте излагане на въздействието на високочестотни електромагнитни полета	05-4
Избягвайте електропроводите	05-4
Регламентирани уведомления на потребителя	
Информация за потребителя	10-1
САЩ – Уведомления за потребителя от Федералната комисия по съобщенията (FCC).....	10-1
Канада – Обръщения на министерството на промишлеността на Канада към потребителя	10-2
Европейска общност	10-3
Преглед на системата	
Теория на действието.....	15-1
Компоненти	15-2
Конфигуриране на приемопредавател	
Създаване на мрежа	20-1
Задаване на "Моето име" в мрежа	20-7
Проверка на функционалността на мрежата ..	20-8
Препрограмиране на приемопредавател	
Обновяване на софтуера на приемопредавателя	25-1
Информация за мрежата	
Раздел "Мрежа"	30-1
Диагностика на мрежата	30-2
Отстраняване на неизправности	
Откриване на неизправности в приемопредавателя	35-1
Запушване на връзките на антената.....	35-2
Технически данни	
Спецификации на приемопредавателя	40-1
Европейска декларация за съответствие	40-1
Идентифициране на кода на датата	40-2
Митнически съюз – ЕИО (Евразийска икономическа общност)	40-3

Оригинални инструкции. Всички информации, илюстрации и технически данни в това ръководство са валидни към датата на отпечатването. Промени могат да се правят по всяко време, без предварително огласяване.

COPYRIGHT © 2015
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual

Безопасност

Запознайте се с указанията за безопасна работа

Това е символ предупреждаващ за опасност. Когато върху машината или в настоящото ръководство видите този символ, внимавайте за потенциални наранявания.

Следвайте препоръчаните предпазни мерки, както и общите правила за безопасна работа.



DX,ALERT -11-29SEP98-1/1

T81389 —UN—28JUN13

Научете предупредителните знаци

Заедно със символа предупреждаващ за опасност се използват и предупрежденията — DANGER (ОПАСНОСТ), WARNING (ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ) или CAUTION (ВНИМАНИЕ). С думата ОПАСНОСТ се означават най-големите опасности.

На места със конкретни опасности се поставят предупредителни знаци ОПАСНОСТ или ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Означенията ВНИМАНИЕ съдържат общи предупреждения. Използваните в настоящото ръководство предупреждения ВНИМАНИЕ насочват вниманието върху указанията за безопасна работа.



DX,SIGNAL -11-03MAR93-1/1

TS187 —11—08SEP03

Следвайте указанията за безопасна работа

Запознайте се внимателно с всички указания за безопасност в това издание, както и с поставените по машината предупредителни знаци. Поддържайте предупредителните знаци в добро състояние. Подменете липсващите или повредени стикери. Уверете се, че новите компоненти и резервни части имат валидните към момента предупредителни знаци. Резервни предупредителни знаци могат да се закупят от дилъра на John Deere.

Може да съществува допълнителна информация за безопасност за части и компоненти от други доставчици, която не е включена в това ръководство за експлоатация.

Изучете начина за работа с машината, както и начина на употреба на контролните органи. Не допускайте експлоатация на машината от некомпетентни лица.

Винаги поддържайте машината в добро работно състояние. Неразрешени промени на машината



могат да доведат до влошаване на функционирането и/или на безопасната работа, като повлияят и на експлоатационния живот.

Ако не разбирате някоя част от настоящото ръководство и се нуждаете от помощ, потърсете дилъра на John Deere.

DX,READ -11-16JUN09-1/1

TS201 —UN—15APR13

Практикувайте безопасна поддръжка

Преди извършване на определени операции се запознайте подробно с процедурите по обслужване. Поддържайте работната зона чиста и суха.

Никога не смазвайте, не обслужвайте или не регулирайте машината по време на движение. Внимавайте ръцете, краката и дрехите ви да не попадат в обсега на движещи се детайли. Изключете всички задвижващи системи и освободете налягането с помощта на съответните контролни органи. Свалете съоръженията на земята. Изключете двигателя. Извадете контактния ключ. Оставете машината да изстине.

Укрепете сигурно всички елементи на машината, които трябва да са повдигнати за извършване на обслужването.

Поддържайте всички части в добро състояние и правилно монтирани. Отстранявайте повредите незабавно. Подменяйте износените или повредени части. Отстранявайте натрупванията от грес, масло или замърсявания.

Разкачете кабела за масата (-) от акумулатора преди извършване на работи по електрическата инсталация или заварки по машината.

Преди работа по електрическата инсталация или заварки по прикачния инвентар, откачете електрическите кабели от трактора.



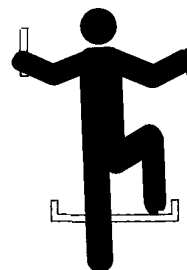
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -11-17FEB99-1/1

Използване на стъпалата и дръжките правилно

За да не паднете, качвайте се и слизайте само с лице към машината. Използвайте 3 опорни точки, когато сте на стъпалата и перилата.

Много внимавайте да не се хлъзнете при кал, сняг или влага. Поддържайте стъпалата чисти от грес или масло. Никога не скачайте при излизане от машината. Никога не слизайте или се качвайте на движеща се машина.



T133468 —UN—15APR13

DX,WW,MOUNT -11-12OCT11-1/1

Безопасна работа с електронните компоненти

Падането, докато монтирате или сваляте електронни компоненти, може да причини сериозни наранявания. Използвайте стълба или платформа, за да достигнете мястото на монтажа. Използвайте здрави и сигурни места за стъпване и хващане. Не монтирайте или сваляйте компонентите, ако повърхностите са мокри или заледени.

Ако монтирате или обслужвате базова RKT станция на високо място, използвайте добра стълба.

Ако монтирате или обслужвате мачта на антената на джи-пи-ес приемника, използвайте подходящо подемно устройство и носете подходящо предпазно оборудване. Мачтата е тежка и може да е трудна за боравене. Ако мястото за монтиране не е достъпно от



земята или подходяща платформа, са нужни двама души.

DX,WW,RECEIVER -11-24AUG10-1/1

T5249 —UN—23AUG88

Използвайте електронните дисплеи правилно

Електронните дисплеи са допълнителни устройства, които имат за цел да подпомогнат оператора при извършване на полеви операции, да повишат комфорта и да осигурят развлечение. Дисплеите могат да предлагат широка гама от функции, използват се в много различни приложения в системите на машината и могат да се използват с други допълнителни устройства като преносимите електронни устройства.

Допълнително устройство е всяко устройство, което не е необходимо за управление на машината за основната употреба. Операторът е отговорен винаги за безопасната работа и управлението на машината.

За да предотвратите нараняване при работата с машината:

- Поставете дисплея в съответствие с инструкциите за монтаж. Уверете се, че устройството е обезопасено и не възпрепятства видимостта на водача и не пречи на органите за управление на машината.
- Не позволявайте на дисплея да ви разсейва. Останете нащрек. Следете машината и обстановката около нея.

- Не променяйте настройки и не влизайте във функции, които изискват продължително използване на елементите за управление на дисплея, докато машината се движи. Спрете машината на безопасно място и я поставете в паркирано положение, преди да извършвате подобни операции.
- Никога не настройвате силата на звука толкова високо, че да не можете да чувате външния трафик и аварийните автомобили.

За да се гарантира безопасната работа, някои функции на дисплеите може да бъдат недостъпни, освен ако движението на машината не е ограничено и/или тя не е поставена в паркирано положение. Игнорирането на тази функция за безопасност може да представлява нарушение на валидните закони и може да доведе до повреда, сериозно нараняване или смърт.

Използвайте достъпните функции на дисплея само когато условията ви позволяват да го правите безопасно и в съответствие с предоставените инструкции. Винаги спазвайте правилата за безопасно шофиране и националните или местните разпоредби за движение, когато използвате допълнителни устройства.

RR94114,0001FFA -11-18DEC14-1/1

Предотвратяване на удар от електрически ток и пожар

Захранването от акумулатора оборудване или други силови електрически устройства предизвикват електрически удар, искри или разряди при възникване на късо съединение. Електрическите вериги с късо съединение могат да достигнат температури, които са достатъчно високи, за да изгорят хора или да запалят, или стопят обичайни материали.

За да предотвратите нараняване от удар от електрически ток, изгаряния или възможни опасности от пожар, винаги откачайте акумулаторното захранване или друг източник на електрическо захранване на оборудването преди инсталиране или сервизно обслужване:

- Откачете клемата към маса на акумулатора (отрицателната клемата [–]).
- Разединете и махнете акумулатора.
- Изключете основния акумулатор или друг източник на електрическо захранване.



PC12631—UN—04JUN10

- Откачете източника на електрическо захранване от оборудването.

Когато монтирате електрическо оборудване, разберете и спазвайте местните норми и правила.

HC94949,0000487 -11-27JAN14-1/1

Избягвайте излагане на въздействието на високочестотни електромагнитни полета

Предотвратявайте пораженията от въздействието на високочестотни електромагнитни полета от антената. Не докосвайте антената, докато системата предава. Преди монтаж или сервизно обслужване, винаги откачайте захранването от антената.

Антената трябва винаги да бъде отдалечена от оператора или от хората наоколо, най-малко на 20 cm (8 in.).



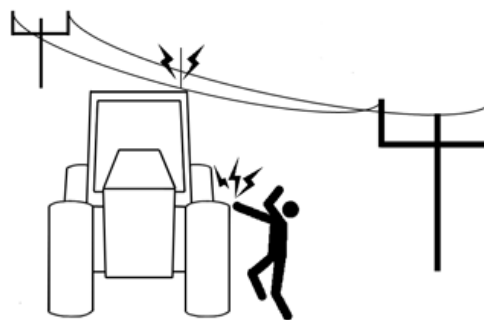
PC12632—UN—04JUN10

JS56696,0000C0E -11-11DEC12-1/1

Избягвайте електропроводите

Антената на машината може да бъде толкова висока, че да опре в ниско висящи електрически кабели. За да избегнете тежки наранявания в следствие на токов удар:

- Пазете се от ниско висящи електрически кабели, докато работите с или транспортирате машината.



PC13658—UN—08NOV11

HC94949,0000488 -11-24JAN14-1/1

Информация за потребителя

Това устройство трябва да работи, както е доставено от John Deere Ag Management Solutions. Всички промени или модификации, направени в тези устройства, без

изричното писмено одобрение на отдела "Решения за управление на селското стопанство" на John Deere може да доведат до анулиране на правото на потребителя да работи с това устройство.

CZ76372,00003A2 -11-10DEC14-1/1

САЩ – Уведомления за потребителя от Федералната комисия по съобщенията (FCC)

Това устройство отговаря на Част 15 на FCC. Работата му е обект на следните две условия:

(1) Това устройство не може да предизвиква вредни смущения и

(2) Това устройство трябва да приема всяко смущение, включително смущение, което може да предизвика нежелано действие на устройството.

Това оборудване е проверено и е установено, че същото отговаря на границите за цифрово устройство Клас А в съответствие с Част 15 на Правилата на FCC. Тези граници са проектирани по такъв начин, че да се осигури подходяща защита срещу вредните смущения, когато оборудването работи в търговска среда. Това оборудване генерира, използва и може да

излъчва радиочестотна енергия и, ако не е монтирано и не се използва в съответствие с инструкцията за експлоатация, може да предизвика вредни смущения в радиовръзките. При работа на това оборудване в жилищна зона е вероятно същото да причини вредни смущения, при което от потребителя ще бъде поискано да отстрани смущенията за своя сметка.

Съвети за въздействие на радио честоти (РЧ)

Това оборудване отговаря ограничения на FCC за въздействие на радио честоти предвидени за неконтролирана среда. Това оборудване трябва да бъде монтирано и да работи на минимално разстояние от 20 cm (8 in.) между радиатора и персонала. Трансмитерът не трябва да е разположен или да работи едновременно с други антена или трансмитер, освен в съответствие с продуктовите процедури за мултитрансмитери на FCC.

JS56696,0000C41 -11-10DEC14-1/1

Канада – Обръщения на министерството на промишлеността на Канада към потребителя

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This radio transmitters (IC: 6545A-XR2) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with these devices.

PFP11422

Omnidirectional external antenna

5 dBi Gain

50 ohms impedance

RF Exposure Guidance

This equipment complies with FCC and Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm (8 in.) between the radiator and persons. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except in accordance with FCC and Industry Canada multi-transmitter product procedures.

PC20525—UN—10DEC14

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent émetteur radio (IC: 6545A-XR2) a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

PFP11422

Antenne externe omnidirectionnelle

5 dBi Gain

Impédance de 50 ohms

Exposition aux radiofréquences orientation

Cet équipement est conforme aux normes FCC et les limites d'exposition aux rayonnements Industrie Canada énoncées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm (8 in.) entre le radiateur et les personnes. Cet émetteur ne doit pas être co-localisées ou opérant en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, sauf en conformité avec la FCC et Industrie Canada Procédures de produits multi-émetteurs.

JS56696,0000C42 -11-10DEC14-2/2

PC20526—UN—10DEC14

Европейска общност

Това оборудване работи в честотния диапазон 2402 до 2472 MHz. Проверете при местните власти за текущото състояние на националните разпоредби за

безжичните ленти 2,4 GHz. Националните разпоредби може да изискват ограничаване на операциите до части от посочените по-горе честотни диапазони.

HC94949,000015B -11-23OCT12-1/1

Теория на действието

Приемо-предавател за комуникация на машината "Принцип на действие"

Приемо-предавателят за комуникация на машината (ППКМ) е приемо-предавател в 2,4 GHz безжична мрежа, която действа като безжичен маршрутизатор, осигуряващ възможност за директен обмен на данни между машини в отделна мрежа. Създава се мрежа от приемо-предаватели с пряка видимост между тях за препредаване на данни към други приемо-предаватели на същия честотен канал в радиус до 4,8 километра за приемо-предавателя с висока мощност. Предаваните между машините данни дават информация за скоростта, позицията и посоката на машини в мрежата. Тази информация се изпраща до всеки от дисплеите чрез Ethernet връзка, която при активиране на "Синхронизиране на машината", 2630 обработва заедно с допълнителна свързана със "Синхронизиране на машината" информация, която постъпва от контролерите на машината. Тази мрежа осигурява възможност за споделяне на логистична информация и подпомага разтоварването в движение.

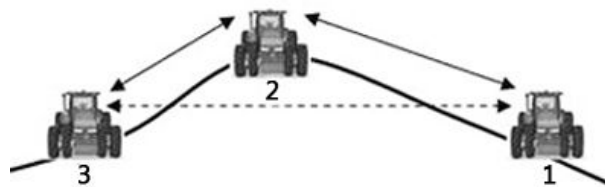
Включеният в комплекта за монтаж филтър-комплект отстранява смущенията, които се създават от други безжични устройства с голяма мощност, като приемо-предаватели в честотната лента за връзка в търговията и промишлеността.

Бележки за линията на пряка видимост

MCR е система, която работи при пряка видимост. Всички препятствия, като дървета, хълмове, части от машината, които блокират пряката видимост на антената, ще намаляват обхвата на системата. Визуалната линия на пряка видимост не определя линията на пряка видимост между приемо-предавателите. Например, въпреки че между две машини може да има видимост, между техните антени може да няма "пряка видимост" поради неравния терен, който може да предизвика влошаване на връзката или отсъствие на връзка с мрежата.

Многобройните ППКМ създават мрежа с възлова структура, в която всеки от приемо-предавателите служи като ретранслатор за други приемо-предаватели. Информацията се препредава от

PC16375 —UN—11DEC12



Възлова структура от ППКМ

приемо-предавател на приемо-предавател, докато достигне местоназначението си. Когато няма пряка видимост между два приемо-предавателя, които се опитват да осъществят връзка, други приемо-предаватели, които имат пряка видимост с оригиналните приемо-предаватели, които се опитват да се свържат, могат да осигурят възможност за предаване на информацията. Графиката показва тази концепция. Трактор 1 се опитва да осъществи връзка с Трактор 3, но хълм пречи на пряката видимост. Антената на Трактор 2 има пряка видимост с трактори 1 и 3, поради това трактор 2 действа като ретранслатор и осигурява възможност за прехвърляне на информация между тракторите 1 и 3.

В резултат на това има потенциал за повишаване на надеждността на мрежата при наличие на повече приемо-предаватели в мрежата, понеже често има повече от един път между източника и местоназначението. Това е полезно за попълване и актуализация на логистичната карта.

RW00482,000015E -11-24APR13-1/1

Компоненти

Радио

ППКМ има връзка за антена, Ethernet връзка и светодиоден индикатор за диагностика.

- A**—Захранване/Данни (Ethernet)
B—Антенa (коаксиална)
C—Светодиод



PC14281 —UN—05DEC11

RW00482,00000FE -11-23APR13-1/4

Антенa

Антената на ППКМ се монтира обикновено на покрива на кабината. Тя изисква пряка видимост с друга антена на ППКМ в мрежата. Антената на ППКМ има жълта лента, за да се отличава от други подобни антени.

- A**—Антенa
B—Коаксиален съединител



PC16324 —UN—04DEC12

RW00482,00000FE -11-23APR13-2/4

Високочестотен филтър

Високочестотният филтър се използва за намаляване на възможността за радиосмущения от други безжични устройства.

- A**—Високочестотен филтър
B—TNC куплунг
C—TNC гнездо

PC16659 —UN—05MAR13



Продължава на следващата страница

RW00482,00000FE -11-23APR13-3/4

Y-образен кабелен сноп

Y-кабелен сноп е свързан към куплунга на приемо-предавателя за комуникация на машината (A), Ethernet куплунгите (B) и захранващия куплунг (C).

A—Куплунг на приемо-
предавателя за
комуникация на машината
B—Ethernet връзки
C—Захранващ куплунг

D—Ethernet порт
E—Извод за антена



PC14500 —UN—25JAN12

RW00482,00000FE -11-23APR13-4/4

Създаване на мрежа

1. Уверете се, че е монтиран правилно кабелът за захранване/данни (A). Когато е подадено захранване към приемо-предавателя, светодиодът (C) върху него свети в зелено. За монтажа на приемо-предавателя вижте инструкциите за монтаж на приемо-предавателя за комуникация на машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Светодиодът на ППКМ мига, докато същият не бъде конфигуриран правилно. Когато светодиодът свети постоянно, приемо-предавателят е конфигуриран правилно (зададени са името и идентификатора на мрежата). Щом бъде конфигуриран приемо-предавателя, той е готов за присъединяване към другите приемо-предаватели в мрежата.

A—Захранване/Данни
(Ethernet)
B—Антенa (коаксиална)

C—Светодиод



PC14281 —UN—05DEC11

RW00482,0000153 -11-19APR13-1/10

2. На дисплея GS3 натиснете бутона "Меню" и изберете бутона GS3.
3. Изберете екранния клавиш "Оборудване" от дясната страна на главното меню.

PC8663 —UN—08DEC14



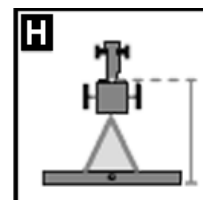
Бутон МЕНЮ

PC12685 —UN—08DEC14



Бутон GreenStar 3 Pro

PC8677 —UN—05AUG05



Екранен клавиш ОБОРУДВАНЕ

Продължава на следващата страница

RW00482,0000153 -11-19APR13-2/10

4. От екрана "Оборудване" изберете раздела "Мрежа".

A—Раздел "Мрежа"

PC14286 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -11-19APR13-3/10

5. Изберете "Преглед на мрежи".

A—Преглед на мрежи

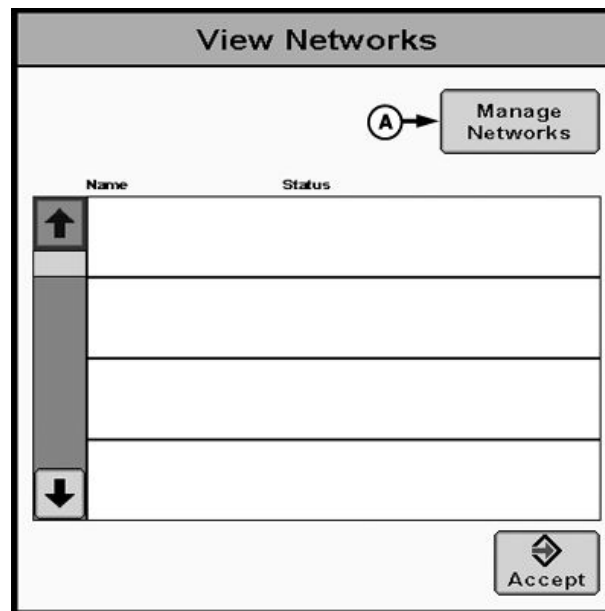
PC14287 —UN—06DEC11

Продължава на следващата страница

RW00482,0000153 -11-19APR13-4/10

6. Изберете бутона "Управление на мрежите".

A—Управление на мрежите

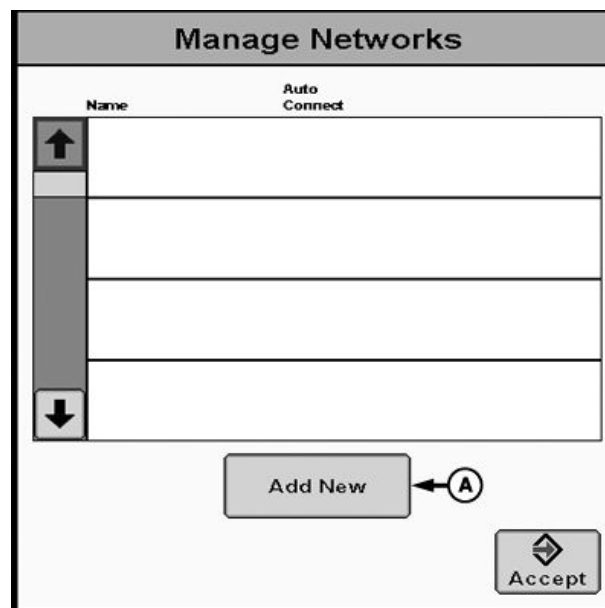


PC14288 —UN—06DEC11

RW00482.0000153 -11-19APR13-5/10

7. На екрана за управление на мрежи изберете "Добавяне на нов".

A—Добавяне на нов



PC14289 —UN—06DEC11

Продължава на следващата страница

RW00482.0000153 -11-19APR13-6/10

8. Изберете полето "Име на мрежата" и използвайте клавиатурата за въвеждане на ново име. След като бъде въведено името, натиснете бутона "Приемане".

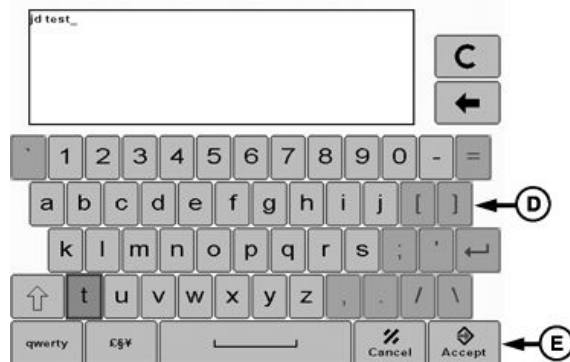
ЗАБЕЛЕЖКА: Името на мрежата трябва да бъде с дължина 6–20 символа и може да съдържа малки букви (a–z), цифри (0–9), празни позиции, знаци за пренос или тирета, долни тирета.

9. Изберете "Канал" на екрана "Редактиране на информация за мрежата"

ЗАБЕЛЕЖКА: За повече подробности за избора на канал, вижте раздела "Спецификации на приемо-предавателя".

A—Име на мрежата
B—Канал
C—Бутон за достъп

D—Клавиатура
E—Бутон "Приемане" на клавиатурата



Продължава на следващата страница

RW00482.0000153 -11-19APR13-7/10

PC14290 —UN—06DEC11

PC14291 —UN—06DEC11

10. Щом бъдат зададени "Име на мрежата" и "Канал", изберете "Приемане". Сега новата мрежа вече съществува на екрана "Управление на мрежите".

A—Име на мрежата
B—Канал

C—Потвърждаване

PC14292 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -11-19APR13-8/10

11. На екрана "Управление на мрежите" изберете бутона "Приемане". Сега новата мрежа вече съществува на екрана "Преглед на мрежи".

A—Потвърждаване

PC14293 —UN—06DEC11

Продължава на следващата страница

RW00482,0000153 -11-19APR13-9/10

12. След името на мрежата изберете бутона "Свързване", за да се присъедините. Появява се символ за състояние с три стрелки в кръг. Извършването на тази стъпка може да отнеме до 90 секунди. Натиснете бутона "Приемане" за връщане към раздела "Мрежа" в момента (или по-късно).

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на свързването функцията за пренос на данни (Въвеждане/Извеждане на данни) е забранена.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всеки от дисплеите трябва да добави всяка от мрежите към своя списък от мрежи. Повторете предишните стъпки, за да добавите мрежи към всеки от дисплеите. Всяка машина в мрежа трябва да се свърже към същата мрежа, дори ако в мрежата няма друг участник.

A—Свързване
B—Състояние

C—Бутон за достъп

The screenshot shows the 'View Networks' interface. At the top right is a 'Manage Networks' button. Below it is a table with columns 'Name' and 'Status'. The first row has 'id test' under 'Name'. To the right of 'id test' is a 'Connect' button, which is highlighted with a circled 'A'. At the bottom right is an 'Accept' button with a right-pointing arrow icon. On the left side of the table, there are up and down arrow icons for scrolling.

PC14300 —UN—06DEC11

The screenshot shows the 'View Networks' interface. At the top right is a 'Manage Networks' button. Below it is a table with columns 'Name' and 'Status'. The first row has 'id test' under 'Name'. To the right of 'id test' is a 'Connect' button. At the bottom right is an 'Accept' button with a right-pointing arrow icon, which is highlighted with a circled 'C'. Above the 'Accept' button is a circular arrow icon, which is highlighted with a circled 'B'. On the left side of the table, there are up and down arrow icons for scrolling.

PC14295 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -11-19APR13-10/10

Задаване на "Моето име" в мрежа

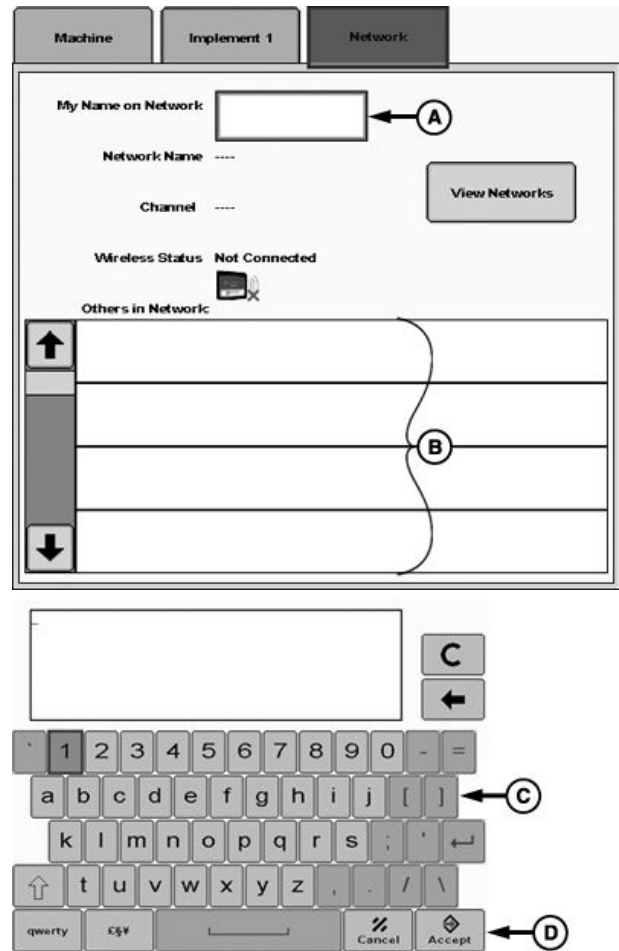
"Моето име" в мрежата (A) е името на тази машина на дисплеите на други машини. Това име е показано в списъка "Други в мрежата" (B) и на картите на екрана.

ЗАБЕЛЕЖКА: "Моето име" в мрежата може да бъде с дължина 0–8 символа и може да съдържа главни букви (A–Z), малки букви (a–z) и цифри (0–9).

1. Изберете "Моето име" в "Мрежа" и използвайте клавиатурата (C) за въвеждане на име на машината.
2. Изберете бутона "Потвърждаване" (D).

A—Моето име в мрежата
B—Други в списъка на мрежата

C—Клавиатура
D—Бутон "Потвърждаване"



SF04007.0000761 -11-10DEC14-1/1

PC20393 —UN—10DEC14

PC20394 —UN—10DEC14

Проверка на функционалността на мрежата

За да комуникирате, всички машина в мрежата трябва да:

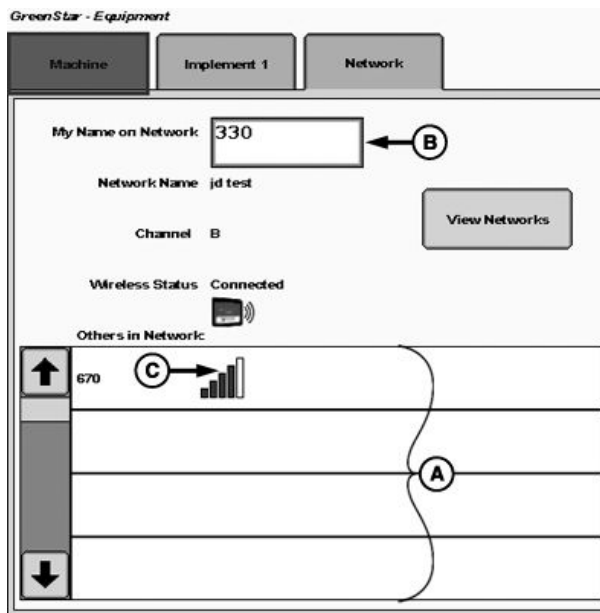
- се свържат към една и съща мрежа, да бъдат с ИДЕНТИЧНИ име на мрежа и канал,
- бъдат в рамките на комуникационния обхват и да има пряка видимост между машините,
- имат една и съща версия на софтуера на дисплея
- имат една и съща версия на фърмуера на приемо-предавателя.

Всички други машини в мрежата са показани в "Други" в списъка на мрежата (A).

Показаното в този списък име е името, което е въведено за "Моето име" в мрежата (B) на другите дисплеи.

Другите машини се показват в списъка по реда на влизането им в обхвата или присъединяване към мрежата.

Пет чертички до всяка машина в "Други" в списъка на мрежата представляват силата на сигнала на мрежата (C). Чертичките са запълнени с цвят в степен, която зависи от силата на сигнала между вашата машина и машината в списъка.



A—Други в списъка на мрежата
B—Моето име в мрежата

C—Сила на сигнала на мрежата

PC14303 —UN—12DEC11

SF04007,0000762 -11-10DEC14-1/1

Обновяване на софтуера на приемо-предавателя

1. Включете радиото в дисплея чрез Ethernet кабел и се уверете, че приемо-предавателят има захранване.
2. Вкарайте USB устройство с новия софтуер на приемо-предавателя в дисплея GS3. Включете захранването на дисплея.
3. Изберете бутона "Главно Меню". Изберете "Център за съобщения". Изберете екранния клавиш "Препрограмиране".

A—Списък с контролери

B—Препрограмиране на устройство

PC8663 —UN—08DEC14



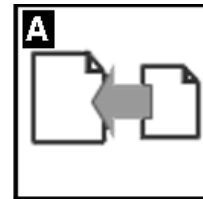
Бутон МЕНЮ

PC12868 —UN—16SEP10



Бутон ЦЕНТЪР ЗА СЪОБЩЕНИЯ (С иконка за информация)

PC8665 —UN—05AUG05



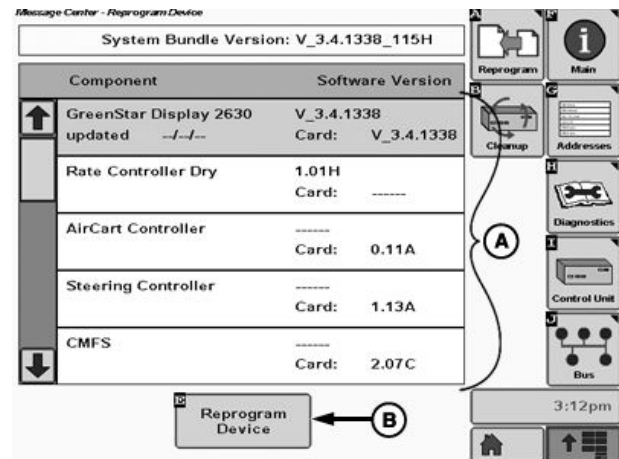
Бутон КОМПОНЕНТИ И ВЕРСИИ НА СОФТУЕРА

HC94949,00001AB -11-04DEC12-1/3

4. Осветете ППКМ в списъка с контролери (A) и изберете "Препрограмиране на устройство" (B).

A—Списък с контролери

B—Бутон "Препрограмиране на устройство"



Продължава на следващата страница

HC94949,00001AB -11-04DEC12-2/3

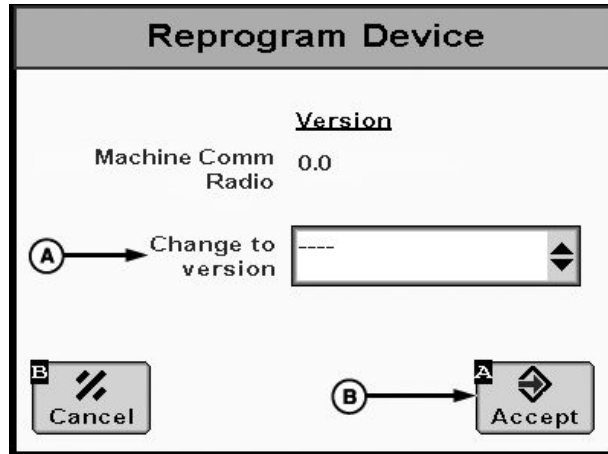
PC13666 —UN—07DEC11

5. Изберете новата версия на софтуера в отварящия се списък "Преминане към версия" (А).
6. За стартиране на обновяването изберете бутона "Приемане" (В).

ЗАБЕЛЕЖКА: Не се връщайте към по-стар софтуер.

Изключването на захранването по време на препрограмирането може да доведе до неуспешна актуализация.

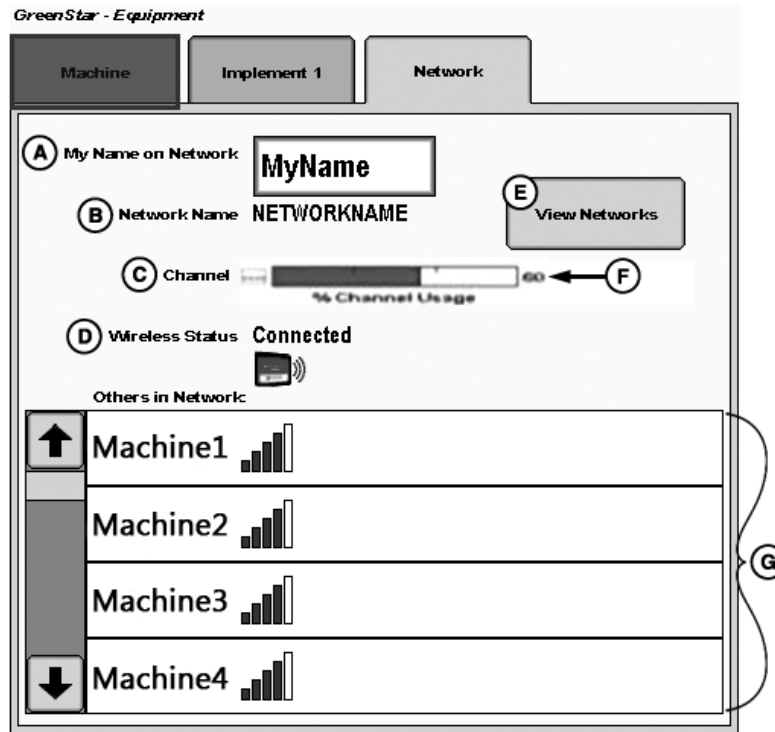
А—Преминане към версия В—Бутон за достъп



PC13667—UN—07DEC11

HC94949,00001AB -11-04DEC12-3/3

Раздел "Мрежа"



Раздел "Мрежа"

A—Моето име в мрежата
B—Име на мрежата
C—Канал

D—Състояние на безжичната мрежа
E—Преглед на мрежи

F—Индикатор за качеството на канала
G—Други в списъка на мрежата

Моето име в мрежата

- Името, показано в списъка на мрежата в "Други" на съседна машина. Вижте "Задаване на моето име в мрежата" за повече информация.

Име на мрежата

- Името на свързаната в момента мрежа. Ако липсва връзка, показва "----". За повече информация вижте "Създаване на мрежа".

Канал

- Комуникационният канал на свързаната в момента мрежа. Показва "празно", ако не е свързан. За повече информация вижте "Спецификации на приемо-предавателя".

Състояние на безжичната мрежа

- Показва "Свързан", когато вашата машина комуникира най-малко с една друга машина. За повече информация вижте "Проверка на функционалността на мрежата" и "Отстраняване на неизправности в приемо-предавателя".

Преглед на мрежите

- Изберете за свързване или прекъсване на връзката с мрежи. Използвайте го за създаване, редактиране или изтриване на мрежи. За повече информация вижте "Създаване на мрежа".

Индикатор за качеството на канала

Лентата на индикатора за качеството на канала се използва за определяне на най-добрия канал, който ще се използва. При появяване на червен цвят превключете на друг канал.

- Зелено – Добър
- Жълто – Граничен
- Червено – Лош

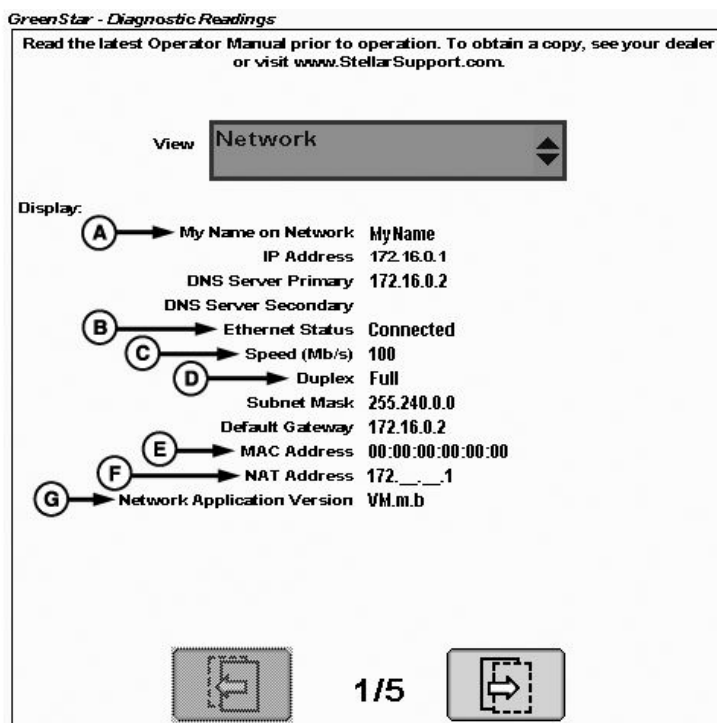
Други в списъка на мрежата

- Всеки ред в списъка е една машина. Първо се появява "Име на машина" ("Моето име") в мрежата, въведено на друг дисплей). На второ място се появява силата на сигнала на машината.

RW00482,0000155 -11-19APR13-1/1

PC16407—UN—13DEC12

Диагностика на мрежата



GS3 Диагностика на мрежата Страница 1

A—Моето име в мрежата
B—Състояние на Ethernet

C—Скорост
D—Дуплекс
E—MAC адрес

F—NAT адрес
G—Версия на мрежовото приложение

Моето име в мрежата

- Името, показано в списъка "Други в мрежата" на превозните средства. Вижте "Задаване на моето име в мрежата" за повече подробности.

Състояние на Ethernet

- Показва "Свързан", ако 2630 е свързан към ППКМ, MTG или друго устройство, което може да работи с Ethernet.

Скорост

- Показва скоростта на Ethernet – връзката на 2630. Скоростта трябва да бъде "100" Mbps. Ако се показва "10", тогава може да има неизправност на Ethernet кабела(ите), хардуера на 2630 или на хардуера на ППКМ.

Дуплекс

- При нормална работа ще се показва "Пълен". Ако се показва "Половин", тогава може да има неизправност на Ethernet кабела(ите), хардуера на 2630 или на хардуера на ППКМ.

MAC адрес

- Уникален идентификатор за 2630 в мрежата. Всички дисплеи трябва да имат уникален MAC адрес.

NAT адрес

- Уникален идентификатор за 2630 в мрежата. Всички дисплеи трябва да имат уникален NAT адрес.

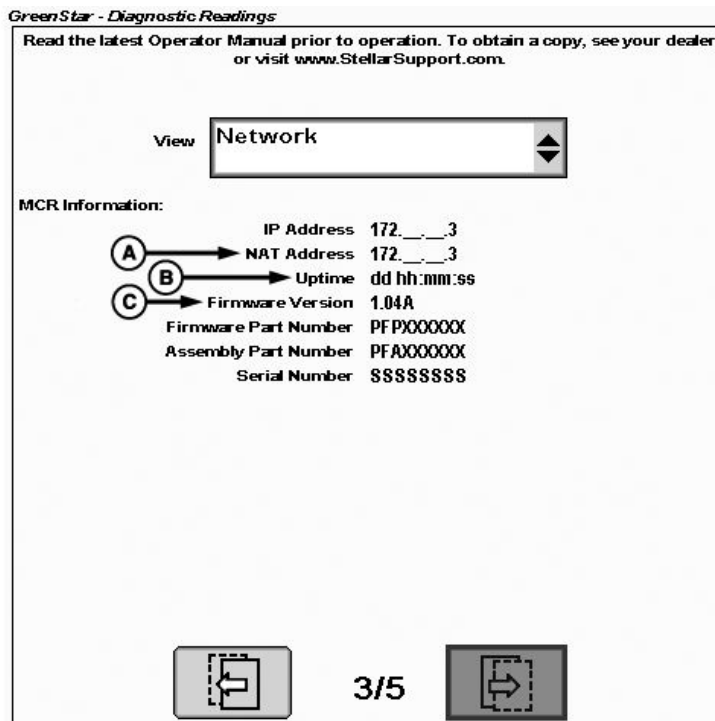
Версия на мрежовото приложение

- Номер на версията за комуникационна подсистема. Всички дисплеи и устройствата в мрежата трябва да имат един и същи (или съвместим) номер на версия.

Продължава на следващата страница

HC94949,00001B2 -11-13DEC12-1/3

PC13679—UN—12DEC11



GS3 Диагностика на мрежата Страница 3

A—NAT адрес

C—Версия на фърмуера

B—Време за безотказна работа

NAT адрес

- Уникален идентификатор за ППКМ в мрежата. Всички ППКМ трябва да имат уникален NAT адрес.

Време за безотказна работа

- Времето, през което е работил ППКМ. ППКМ ще се нулира при всяко изключване и включване на захранването на машината чрез контактния ключ. Ако времето на работа не винаги съвпада с времето от завъртането на контактния ключ на машината,

може да има неизправност в кабела или проблем с конфигурирането.

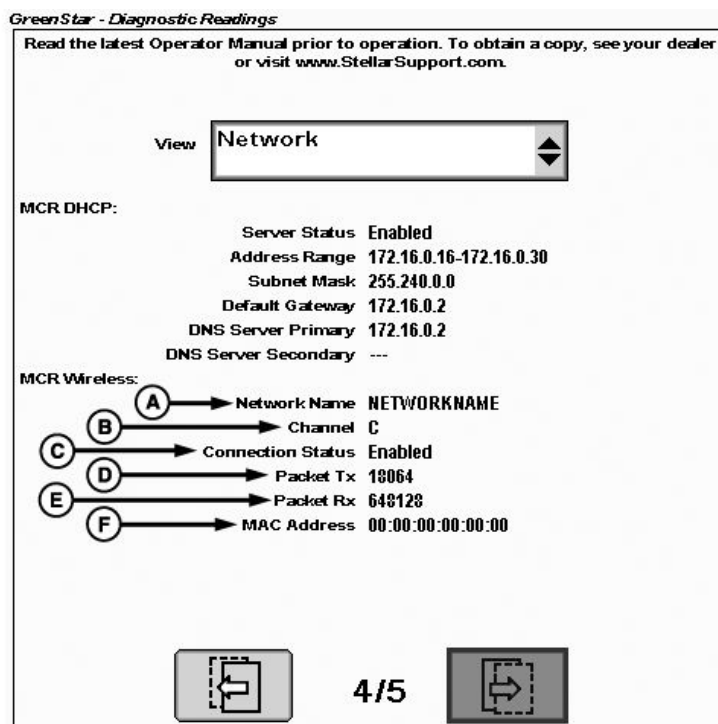
Версия на фърмуера

- Софтуер, инсталиран на ППКМ. Всички ППКМ в мрежата трябва да имат един и същи номер на версията на фърмуера. За инструкции относно препрограмирането на ППКМ, вижте "Обновяване на софтуера на приемо-предавателя".

Продължава на следващата страница

HC94949,00001B2 -11-13DEC12-2/3

PC13680 — UN — 12DEC11



GS3 Диагностика на мрежата Страница 4

A—Име на мрежата
B—Канал

C—Състояние на връзката
D—Предаване на пакет

E—Приемане на пакет
F—MAC адрес

Име на мрежата

- Името на свързаната в момента мрежа. Ако липсва връзка, показва "----". За повече информация вижте "Създаване на мрежа".

Канал

- Комуникационният канал на свързаната в момента мрежа. Показва "празно", ако не е свързан. За повече информация вижте "Спецификации на приемо-предавателя".

Състояние на връзката

- Показва "Разрешен", когато е свързан с мрежата, дори да не се виждат машини. Показва "Забранен", когато не е свързан с мрежата.

Предаване на пакет

- Брой на предадените от ППКМ съобщения.

Приемане на пакет

- Брой на приетите от други ППКМ съобщения.

MAC адрес

- Уникален идентификатор за ППКМ в мрежата. Всички ППКМ трябва да имат уникален MAC адрес.

PC13681—UN—12DEC11

HC94949,00001B2 -11-13DEC12-3/3

Откриване на неизправности в приемо-предавателя

Симптом	Повреда	Решение
Приемо-предавателят не се показва на дисплея.	Приемо-предавателят няма захранване	Проверете захранващите/Ethernet кабелите, уверете се, че връзките са стабилни. Приемо-предавателят работи само при включено захранване. Светодиодът ще свети в зелено, когато захранването е свързано правилно.
	Конфигуриране	Проверете "състояние на връзката" на страница 1 от диагностиката. Състоянието трябва да бъде "Разрешено", когато приемо-предавателят е захранен и е свързан към мрежа. Погрижете се за обновяването на софтуера на дисплея.
Приемо-предавателят не се показва на ДРУГИ дисплеи.	Мрежата е настроена неправилно.	За да комуникират един с друг, всички приемо-предаватели трябва да имат ИДЕНТИЧНИ "Име на мрежа" и "Канал".
Приемо-предавателят показва признаци на намален обхват	Проблем в пътя до антената	Уверете се дали коаксиалният кабел от приемо-предавателя до антената е в добро състояние и дали антената е закрепена добре. Уверете се, че антената не е счупена.
	Налице е ниска мощност	Проверете дали Ethernet кабелът е закрепен здраво към приемо-предавателя. Уверете се, че светодиодът на приемо-предавателя е зелен.
	Смущения от външни източници	Може да има външна система, която смущава сигнала. Опитайте превключване на друг канал (всички машини в мрежата трябва да се превключат, за да се запази комуникацията).
	Препятствие на пътя между машините	MCR е система, която работи при пряка видимост. Всички препятствия (дървета, хълмове, части от машината и др.), които пречат на пряката видимост на антената, ще намаляват обхвата на системата.

Симптом	Повреда	Решение
Силата на сигнала показва нула сегменти.	Машини без пряка видимост	MCR е система, която работи при пряка видимост. ППКМ използва също усъвършенствани функции за мрежова връзка с други машини, до които няма директна видимост, но може да осъществи контакт чрез други приемо-предаватели в мрежата като ретранслатори. В този случай сигнал "Нула сегменти" не означава, че има проблем.
	Проблем в пътя до антената	Проверете антената, за да се уверите в стабилната връзка.
Потребителят не може да се изключи от мрежата	Загуба на комуникация с дисплея	Проверете Ethernet кабела, за да се уверите в стабилността на връзките.
Светодиодът на MCR мига	Приемо-предавателят не е свързан към мрежата.	Светодиодът ще мига докато приемо-предавателят не бъде свързан към мрежата. Ако приемо-предавателят загуби връзка с мрежата, светодиодът ще продължи да свети докато не бъде изключено и включено захранването на приемо-предавателя.
Слаба или липсваща безжична връзка	Смущения, предизвикани от други безжични устройства	Безжични устройства като приемо-предаватели в честотната лента за връзка в търговията и промишлеността, безжични камери и центрове за мобилна връзка могат да предизвика смущения на безжичната мрежа, създадена чрез ППКМ, могат да предизвикат намаляване на силата на сигнала на мрежата или загуба на връзка. Опитайте превключване на друг канал (всички машини в мрежата трябва да превключат, за да се запази комуникацията).

RW00482,0000156 -11-19APR13-2/2

Запушване на връзките на антената

Замърсяването на връзките на антената може да допринесе за лошата работа на приемо-предавателя. Погрижете се, когато антената не е свързана, съединителите на приемо-предавателя и на покрива, да бъдат покрити. Ако предполагате, че антената ще

трябва да се свали за транспорт или съхранение, John Deere препоръчва да използвате капачката върху съединителя на антената на приемо-предавателя при получаването, за да запазите същия в добро работно състояние.

CZ76372,00003AD -11-12DEC11-1/1

Технически данни

Спецификации на приемо-предавателя

ЗАБЕЛЕЖКА: За да постигнете работния обхват е необходимо да използвате осигурената антена. Без антена обхватът на радиовръзката е 0,9 m (3 ft.).

Работен обхват на приемо-предавател с голяма мощност: 4,8 km (3 mi) при пряка видимост.

Работен обхват на приемо-предавател с малка мощност: 2,4 km (1.5 mi) при пряка видимост.

Идентификация на канала (ИК)	A	B	C
Номер на канала	1	5	9
Носеща честота (MHz)	2412	2432	2452

JS56696,0000C39 -11-13NOV14-1/1

Европейска декларация за съответствие

DEERE & COMPANY
Молийн, Илиноис, САЩ

С настоящото долуподписаният декларира, че
Продуктът: Приемо-предавател за комуникация на машината на John Deere
съответства на предписанията и изискванията на следните директиви:

Директива	Номер	Сертификационен метод
Директива за радио и телекомуникационно крайно оборудване (R&TTE)	1999/5/EO	Допълнение III

Този продукт е в съответствие със следните стандарти и/или други нормативни документи:

ETSI EN 300 328 V1.8.1
ETSI EN 301 489-3 V4.1.1
ETSI EN 301 489-1 V1.8.1
ETSI EN60950-1 Второ изд.
ISO 14982:2009
1999/519/EO

Име и адрес на представителя на Европейската общност, упълномощен да събира техническата конструктивна документация:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center (Zentralfunktionen)
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163

Място на декларацията: Urbandale, Iowa

Дата на декларацията: 10 ноември 2014 г.

Име: Ryan White

Длъжност: Development Manager Communication & Automation

Производствено звено: John Deere Intelligent Solutions Group

DXCE01 —UN—28APR09



SF04007,0000760 -11-18DEC14-1/1

Идентифициране на кода на датата

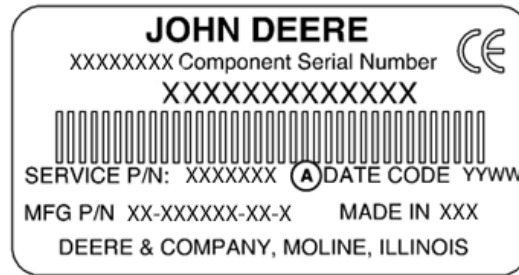
Използвайте кода на датата (A) на етикета на продукта, за да идентифицирате датата на производство. "YY" (B) идентифицира последните две цифри на годината на производство; "WW" (C) идентифицира седмицата на календарната година на производство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Номерът на седмицата на производство е в рамките на 01–53.

Код на датата		
YY	Последните две цифри на годината на производство	Пример: 11 = 2011 12 = 2012 13 = 2013
WW	Номер на седмицата на календарната година на производство	Пример: 01, 02, 03...53

A—Код на датата (Дата на производство)
B—Последните две цифри на годината на производство

C—Номер на седмицата на календарната година на производство



Пример на етикет на продукта
PC17574 —UN—16AUG13

DATE CODE YY WW
(B) (C)

Пример на код на датата

PC17568 —UN—16AUG13

HC94949,0000342 -11-23AUG13-1/1

Митнически съюз – ЕИО (Евразийска икономическа общност)

Customs Unions—EAC

Information for products that bear conformity mark of the Customs Union member states

Manufacturer: Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Model: Machine Communication Radio
Made in USA

Name and address of the authorized representative in the Customs Union of Russia, Belarus, and Kazakhstan:
Limited Liability Company "John Deere Rus"

Address: 142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

For technical support, please contact your dealer.



Таможенный союз—ЕАС

Информация об изделиях, которые имеют знак соответствия требованиям технических регламентов Таможенного союза

Производитель: Компания Deere & Company
г. Молин, Штат Иллинойс, США

модель: Радиомодуль John Deere для машин
Сделано в США.

Наименование и адрес уполномоченного представителя на территории Таможенного союза России, Белоруссии и Казахстана: Общество с ограниченной ответственностью "Джон Дир Русь"

Адрес: 142050, Россия, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, микрорайон "Белые столбы", владение "Склады 104," стр. 2.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.



PC20578 —UN—15DEC14

PC20252 —UN—13NOV14

Кеден одағы—Еуразия одағы

Кеден Одағы мүшелерінің ережелеріне сәйкестік белгісі бар өнімдер туралы ақпарат

Өндіруші: Deere & Company
Молин, Иллинойс, АҚШ

Үлгі: Машинаның байланыс радиосы
АҚШ-та жасалған

Ресей, Беларусь және Қазақстан кеден одағындағы авторластырылған өкілінің атауы және мекенжайы:
Жауапкершілігі Шектеулі Серіктестік "John Deere Rus"

Мекенжайы: 142050, Ресей, Мәскеу облысы, Домодедово қаласы, Белые столбы ықшам ауданы,
"Склады 104," қожалығы, 2 үй.

Техникалық қолдау алу үшін дилеріңізбен хабарласыңыз.



PC20245—UN—13NOV14

RW00482,0000443 -11-15DEC14-2/2

Индекс

	Стр.		Стр.
Б		Европейска общност	10-3
Безопасност, стъпала и дръжки		С	
Използване на стъпалата и дръжките		Спецификации на приемо-предавателя	40-1
правилно	05-2	Създаване на мрежа	20-1
Д		Т	
Диагностика на мрежата	30-2	Търсене на неизправности	
Е		Приемо-предавател за комуникация на	
Европейска декларация за съответствие	40-1	машината	35-1
К		У	
Компоненти	15-2	Уведомления за потребителя	
Конфигуриране на приемо-предавател		Министерството на промишлеността на	
Моето име в мрежата	20-7	Канада	10-2
Проверка на функционалността на мрежата	20-8	Федералната комисия по съобщенията	10-1
Създаване на мрежа	20-1	Ф	
М		Федералната комисия по съобщенията	
Министерството на промишлеността на		Уведомления за потребителя	10-1
Канада			
Уведомления за потребителя	10-2		
Моето име в мрежата	20-7		
О			
Обновяване на софтуера на			
приемо-предавателя	25-1		
Откриване на неизправности			
Връзки на антената	35-2		
П			
Препрограмиране на приемо-предавател			
Обновяване на софтуера на			
приемо-предавателя	25-1		
Приемо-предавател за комуникация на			
машината			
Диагностика на мрежата	30-2		
Компоненти	15-2		
Конфигуриране на приемо-предавател	20-1		
Препрограмиране на приемо-предавател	25-1		
Принцип на действие	15-1		
Раздел "Мрежа"	30-1		
Технически данни	40-1		
Търсене на неизправности	35-1		
Принцип на действие	15-1		
Проверка на функционалността на мрежата	20-8		
Р			
Раздел "Мрежа"	30-1		
Регламентирано уведомление	10-1		

Техническа информация

Техническата информация може да се закупи от John Deere. Част от тази информация е на разположение в електронни медии, като CD-ROM дискове, и в печатна форма. Има много начини за поръчка. Свържете се с дилъра на John Deere. Обадете се на **1-800-522-7448**, за да поръчате с кредитна карта. Търсете онлайн на <http://www.JohnDeere.com>. Моля имайте на разположение номера на модела, серийния номер и името на продукта.

Наличната информация включва:

- **КАТАЛОЗИ ЗА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ** - съдържат списък с частите за машината онагледени с илюстрации в разглобен вид, помагачи за откриването на правилната част. Той е полезен също и при разглобяване и сглобяване.
- **РЪКОВОДСТВА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ** - съдържат информация за безопасността, управлението, поддръжката и сервизирането. Тези ръководства и предупредителните стикери върху машината са налични и на други езици.
- **ВИДЕО КАСЕТИ ЗА ОПЕРАТОРА** - показват най-съществената информация за безопасността, управлението, поддръжката и сервизирането. Тези касети може да са налични в различни формати и езици.
- **ТЕХНИЧЕСКИ РЪКОВОДСТВА** - съдържат сервисна информация за машината. Има и технически данни, илюстрации на процедури за сглобяване и разглобяване, хидравлични и електрически схеми. Някои продукти имат отделни ръководства за ремонт и диагностика. За някои компоненти, като двигателя, има отделни технически ръководства.
- **ОСНОВНИ РЪКОВОДСТВА** - съдържат основна информация без значение на производителя:
 - Селскостопанските буквари съдържат технологиите в селското стопанство и животновъдство, и засагат предмети като компютри, интернет, както и прецизно земеделие.
 - Сериите за селскостопански бизнес мениджмънт разглеждат проблеми от "реалния свят" и предлагат практически решения в областта на маркетинга, финансирането и избора на оборудване.
 - Ръководствата за основите на обслужването показват как се ремонтират и поддържат машини за работа извън пътищата.
 - Ръководствата за основите при работата с машините обясняват възможностите на машините и настройките им, как да се подобри производителността на машината, и как да се намалят ненужните работни операции.



TS189 —UN—17JAN89

TS191 —UN—02DEC88

TS224 —UN—17JAN89

TS1663 —UN—10OCT97

...03-171

John Deere е на ваше разположение

УДОВЛЕТВОРЕНИЕТО НА КЛИЕНТИТЕ е важно за John Deere.

Нашите дилъри се стремят да ви предоставят бързо и ефективно чсти и услуги:

- Поддръжка и части за поддържане на вашето оборудване.
- Обучени сервизни техници и необходимите диагностични и ремонтни инструменти за обслужване на оборудването.



TS201 —UN—15APR13

ПРОЦЕС ЗА РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ С УДОВЛЕТВОРЕНИЕТО НА КЛИЕНТИТЕ

Дилърът на John Deere е посветен на поддръжката на оборудването и решаването на всеки проблем.

1. Когато се свързвате с дилъра, бъдете подготвени със следната информация:

- Модел на машината и идентификационен номер на продукта
- Дата на закупуване

Естество на проблема

2. Обсъдете проблема със сервизния инженер на дилъра.

3. Ако той не може да го разреши, обяснете проблема на управителя на дилърството и поискайте съдействие.

4. Ако имате проблем, който дилърът не е в състояние да разреши, поискайте той да се свържете с John Deere за съдействие. Или се свържете с центъра за съдействие на клиентите на телефон 1-866-99DEERE (866-993-3373) или ни пишете на www.deere.com/en_US/ag/contactus/.

DX,IBC,2 -11-02APR02-1/1

